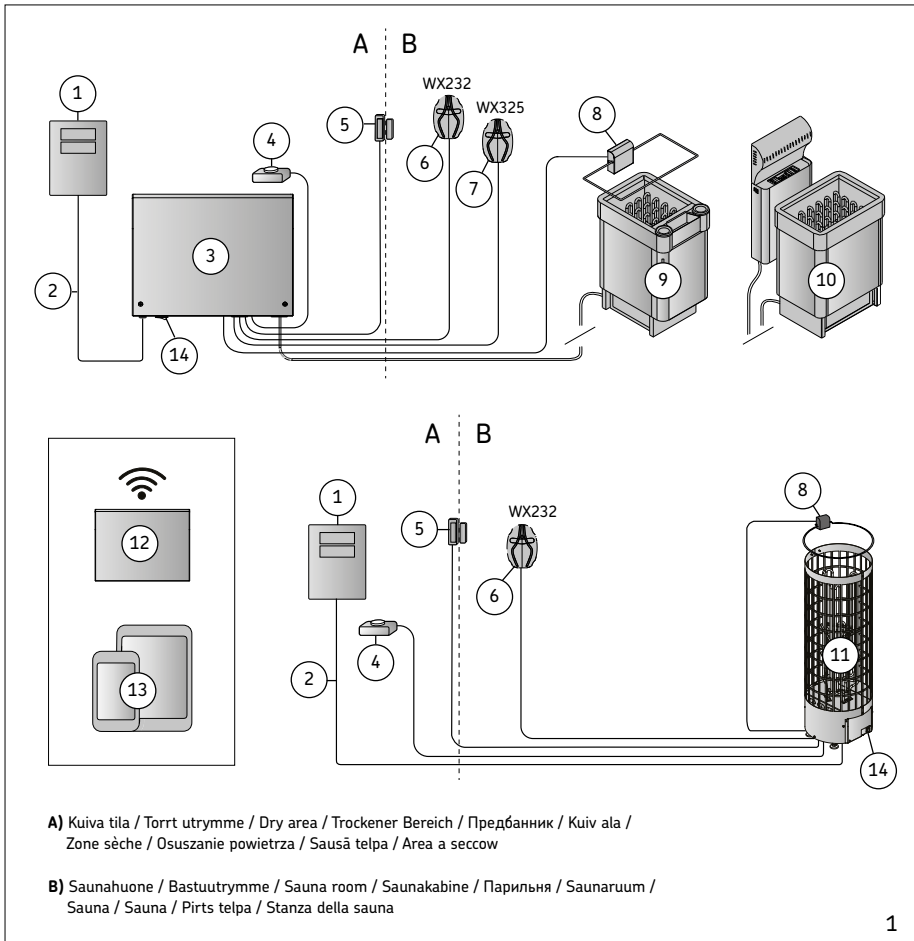


Harvia Xenio WiFi CX001WIFI

FI	OHJAUSPANEELI
SV	STYRPANEL
EN	CONTROL PANEL
DE	BEDIENFELD
RU	ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Gerne überreicht durch: www.Wellness-Stock.de



1

FI: Järjestelmän osat

1. Ohjauspaneeli	5. Ovikytkin*	9. Kiuas / Combi-kiuas	13. Älylaite + MyHarvia
2. Datakaapeli	6. Lämpöanturi	10. Kiuas ja höyrystin	14. Pääkytkin
3. Tehoyksikkö	7. Kosteusanturi	11. XE-kiuas	
4. Etäkäyttökätkin*	8. Turvakytkin *	12. WLAN reititin	* Lisävaruste

SV: Systemkomponenter

1. Styrpanel	5. Dörrbrytare*	9. Bastuaggregat / Combi-agg.	13. Mobilenhet + MyHarvia
2. Datakabel	6. Temperaturgivare	10. Aggregat och ånggenerator	14. Huvudströmbrytare
3. Effektenhet	7. Fuktighetsgivare	11. XE-aggregat	
4. Fjärrstyrningsbrytare*	8. Säkerhetsbrytare*	12. WLAN-router	*Tillva

EN: System components

1. Control panel	5. Door switch*	9. Heater / Combi-heater	13. Mobile device + MyHarvia
2. Data cabel	6. Temperature sensor	10. Heater and steamer	14. Main switch
3. Power unit	7. Humidity sensor	11. XE-heater	
4. Remote switch*	8. Safety switch *	12. WLAN router	*Optional accessory

DE: Systemkomponenten

1. Bedienfeld	5. Türschalter*	9. Ofen / Combi-Ofen	13. Mobilgerät + MyHarvia
2. Datakabel	6. Temperaturfühler	10. Ofen und Verdampfer	14. Hauptschalter
3. Leistungseinheit	7. Feuchtigkeitsfühler	11. XE-Ofen	
4. Fernbedienungsschalter*	8. Sicherheitsschalter*	12. WLAN router	*Wahlweise

RU: Системные компоненты

1. Панель управления	5. Дверной выключатель*	9. Нагреватель / комбинированный нагреватель	13. Мобильно устройство + приложение MyHarvia
2. Кабель передачи данных	6. Датчик температуры	10. Настройка kamenki и паробразователя	14. Главный выключатель
3. Блок питания	7. Датчик влажности	11. Каменка XE	
4. Удаленное включение*	8. Защитный коммутатор*	12. Роутер WLAN	*Дополнительный аксессуар

ET: Süsteemi komponendid

1. Juhtpaneel	5. Ukselüliti*	9. Keris / kombikeris	13. Mobiilseade + MyHarvia
2. Andmekabel	6. Temperatuuriantur	10. Keris ja auruti	14. Pealüliti
3. Kontaktori karp	7. Niiskusandur	11. XE-keris	
4. Kaugüliti*	8. Ohutusüliti*	12. WLAN-ruuter	* Valikvarustus

FR: Composants du système

1. Panneau de commande	5. Commutateur de porte*	9. Poêle/poêle Combi	13. Dispositif mobile+MyHarvia
2. Câble de données	6. Capteur de température	10. Poêle et évaporateur	14. Commutateur principal
3. Bloc d'alimentation	7. Capteur d'humidité	11. Poêle XE	
4. Télécommande*	8. Commutateur de sécurité*	12. Routeur WiFi	*Accessoire en option

PL: Elementy systemu

1. Panel sterujący	5. Wyłącznik drzwiowy*	9. Piec / piec Combi	13. Urządzenie mobilne + MyHarvia
2. Kabel transmisji danych	6. Czujnik temperatury	10. Piec i generator pary	
3. Jednostka zasilająca	7. Czujnik wilgotności	11. Piec XE	14. Wyłącznik główny
4. Wyłącznik zdalny*	8. Wyłącznik bezpieczeństwa*	12. Router WLAN	*Osprzęt dodatkowy

LV: Sistēmas komponentiem

1. Vadības panelis	5. Durvju slēdzis*	9. Krāšns / Combi krāšns	13. Mobilā ierīce + MyHarvia
2. Datu pārvades kabelis	6. Temperatūras sensors	10. Krāšns un tvaika ražotājs	14. Galvenais slēdzis
3. Barošanas bloks	7. Mitruma sensors	11. XE krāšns	
4. Tālvadības slēdzis*	8. Drošības slēdzis*	12. WLAN maršrutētājs	*Papildu piederums

LT: Sistemos komponentai

1. Valdymo skydelis	5. Durų jungiklis*	9. Šildytuvas / kombinuotasis šildytuvas	13. Mobilusis įrenginys + „MyHarvia“
2. Duomenų perdavimo kabelis	6. Temperatūros jutiklis	10. Pagrindinis jungiklis	14. Pagrindinis jungiklis
3. Maitinimo blokas	7. Drėgmės jutiklis	11. XE šildytuvas	
4. Nuotolinio valdymo jungiklis*	8. Apsauginis jungiklis*	12. WLAN kvededis	*Papildomai užsakomas priedas

ES: Componentes del sistema

1. Panel de mando	5. Interruptor de puerta*	9. Calentador/Calentador Combi	13. Dispositivo móvil + MyHarvia
2. Cable de datos	6. Sensor de temperatura	10. Interruptor principal	14. Interruptor principal
3. Unidad de alimentación	7. Sensor de humedad	11. Calentador XE	
4. Interruptor remoto*	8. Interruptor de seguridad*	12. Router WLAN	*Accesorio opcional

IT: componenti del sistema

1. Quadro di comando	5. Interruttore porta*	9. Stufa/stufa Combi	13. Dispositivo mobile + MyHarvia
2. Cavo dati	6. Sensore temperatura	10. Stufa e umidificatore	
3. Unità di alimentazione	7. Sensore di umidità	11. Stufa XE	14. Interruttore principale
4. Interruttore remoto*	8. Interruttore di sicurezza*	12. Router WLAN	*opzionale

FI

SV

EN

DE

RU

ET

FR

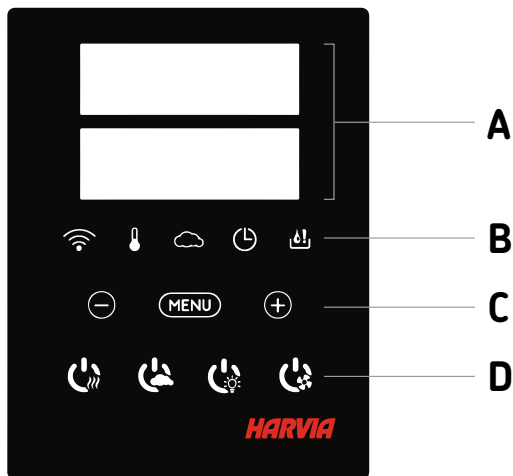
PL

LV

LT

ES

IT



FI

SV

EN

DE

RU

ET

FR

PL



LV

LT

ES

IT

A	B	C	D
FI: Näyttö	Merkivalot	Valikko- ja navigointinäppäimet	Käyttöpainikkeet
SV: Display	Indikatorer	Meny- och navigeringsknappar	Justerknappar
EN: Display	Indicator lights	Menu and navigation buttons	Operating buttons
DE: Anzeige	Kontrolleuchte	Menü- und navigationstasten	Bedientasten
RU: Дисплей	Световые индикаторы	Меню и кнопки навигации	Кнопки управления
ET: Näidik	Signaallambid	Menüü Ja Navigeerimisnupud	Juhtnupud
FR: Écran	Témoins Lumineux	Menu Et Boutons De Navigation	Boutons De Commande
PL: Wyświetlacz	Wskaźniki Świetlne	Menu I Przyciski Nawigacyjne	Przyciski Funkcyjne
LV: Displejs	Indikatorlampiņas	Izvēlnes Un Navigācijas Pogas	Darību Pogas
LT: Ekranas	Indikatoriai	Meniu Ir Naršymo Mygtukai	Valdymo Mygtukai
ES: Pantalla	Luces De Indicación	Botones Del Menú Y De Navegación	Botones De Funcionamiento
IT: Display	Spie	Menu E Tasti Di Navigazione	Tasti Operativi

				
FI: Wifi yhteys	Lämpötila	Ilmankosteus	Päälläoloaika	Vesimäärän varoitusvalo
SV: Wifi-anslutning	Temperatur	Luftfuktighet	På-tid	Varning för vattennivå
EN: WiFi connection	Temperature	Humidity	On-time	Water level warning
DE: WiFi Verbindung	Temperatur	Luftfeuchtigkeit	Einschaltzeit	Wasserfüllstandwarnung
RU: Wifi-соединение	Температура	Влажность	Время Работы	Предупреждение Об Уровне Воды
ET: Wifi-Ühendus	Temperatuur	Niiskus	Töötamisaeg	Veetaseme Hoiatus
FR: Connexion Wifi	Température	Humidité	Durée De Fonctionnement	Avertissement De Niveau D'eau
PL: Połączenie Wi-Fi	Temperatura	Wilgotność	Czas Pracy	Ostrzeżenie O Poziomie Wody
LV: Wifi Savienojums	Temperatūra	Mitrums	Darības Laiks	Brīdinājums Par Zemu Ūdens Līmeni
LT: „Wi-Fi” Ryšys	Temperatūra	Drėgmė	Veikimo Laikas	Ispėjimas Apie Vandens Lygį
ES: Conexión Wifi	Temperatura	Humedad	Tiempo De Funcionamiento	Advertencia De Nivel De Agua
IT: Connessione Wifi	Temperatura	Umidità	Tempo Di Funzionamento	Spia Livello Acqua Basso

			
FI: Arvon pienentäminen*	Asetustilan vaihto*	Arvon suurentaminen*	* Paina ja pidä painike pohjassa vaihtaaksesi arvoa nopeammin.
SV: Värdeminsning*	Tillståndsäändring	Värdeökning*	* Tryck och håll intrycket för att ändra värdet snabbare.
EN: Value decrease*	Mode change	Value increase*	* Press and hold to make the value change faster.
DE: Wert verringern*	Modus wechseln	Wert erhöhen*	* Gedrückt halten, damit die Werte sich schneller ändern
RU: Уменьшение Показателей*	Изменение Режимы Работы	Увеличение Показателей*	* Нажать и удерживать для ускорения изменения значения.
ET: Väärtuse Vähendamine*	Režiimi Muutmine	Väärtuse Suurendamine*	* Väärtuse kiiremaks muutmiseks vajutage ja hoidke all.
FR: Diminution De La Valeur*	Changement De Mode	Augmentation De La Valeur*	* Maintenir enfoncé pour accélérer la modification de valeur.
PL: Zmniejszenie Wartości*	Zmiana Trybu	Zwiększenie Wartości*	* Naciśnięć i przytrzymać, aby przyspieszyć zmianę wartości.
LV: Parametra Samazināšana*	Režīma Maiņa	Parametra Palielināšana*	*Nospiediet un turiet piespiestu, lai paātrinātu parametra nomaiņu.
LT: Vertės Mažinimas*	Režimo Keitimas	Vertės Didinimas*	*Paspauskite ir palaikykite, kad vertė keistųsi greičiau.
ES: Disminución Del Valor*	Cambio De Modo	Incremento Del Valor*	*Púlselo y manténgalo pulsado para que el valor cambie más rápidamente.
IT: Riduzione Valore*	Cambio Modalità	Incremento Valore*	*Tenere premuto per modificare il valore più velocemente.

			
FI: Kiuas I/O	Höyrystin I/O	Valaistus I/O	Tuuletin I/O
SV: Aggregat I/O	Ånggenerator I/O	Belysning I/O	Fläkt I/O
EN: Heater I/O	Steamer I/O	Lighting I/O	Fan I/O
DE: Ofen I/O	Verdampfer I/O	Beleuchtung I/O	Belüftung I/O
RU: Каменка I/O	Парообразователь I/O	Освещение I/O	Вентилятор I/O
ET: Keris I/O	Auruti I/O	Valgustus I/O	Ventilaator I/O
FR: Poêle I/O	L'évaporateur I/O	L'éclairage I/O	Ventilateur I/O
PL: Pieca I/O	Generators Pary I/O	Oświetlenia I/O	Wentylatora I/O
LV: Krāsns I/O	Tvaika Ģeneratora I/O	Apgaismojums I/O	Ventilators I/O
LT: Šildytuvas I/O	Garų Generatoriaus I/O	Apšvietimo I/O	Ventilatorius I/O
ES: Calentador I/O	Vaporizador I/O	Iluminación I/O	Ventilador I/O
IT: Stufa I/O	Umidificatore I/O	Illuminazione I/O	Ventola I/O

Huom! Käytettävissä olevat merkkivalot ja käyttöpainikkeet riippuvat ohjattavassa laitteessa olevista ominaisuuksista.

OBS! Vilka knappar som finns tillgängliga beror på vilka funktioner som finns på den enhet som ska bli styrd.

Note! Available buttons depend on the features of the controlled device.

Achtung! Die Verfügbarkeit der Schaltflächen hängt von den Funktionen des zu steuernden Geräts ab.

Внимание! Доступные кнопки зависят от функций управляемого устройства.

Märkus! Olemasolevad nupud olenevad juhitava seadme omadustest.

Remarque ! Les boutons disponibles dépendent des fonctionnalités de l'appareil commandé.

Uwaga! Dostępne przyciski różnią się w zależności od funkcji obsługiwanej przez urządzenie.

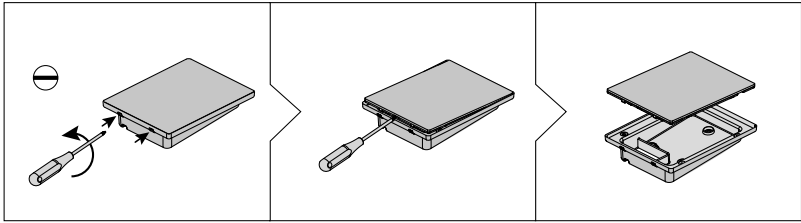
Ievērojiet! Tas, kādas pogas ir pieejamas, atkarīgs no kontrolētās ierīces funkcijām.

Pastaba! Galimi mygtukai priklauso nuo valdomojo įrenginio ypatybių.

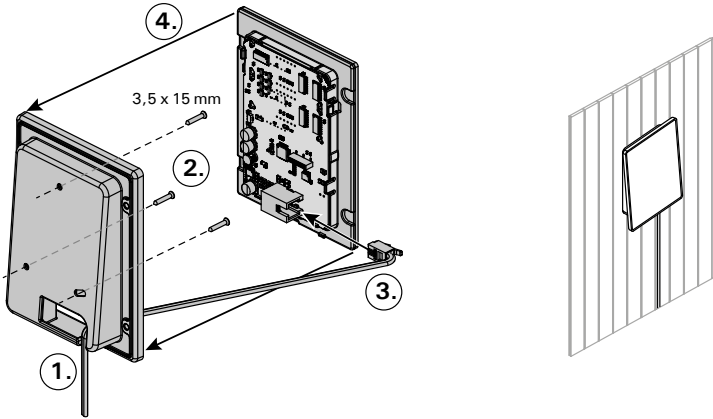
¡Atención! Los botones disponibles dependen de las características del dispositivo controlado.

Nota! I tasti disponibili dipendono dalle caratteristiche del dispositivo controllato.

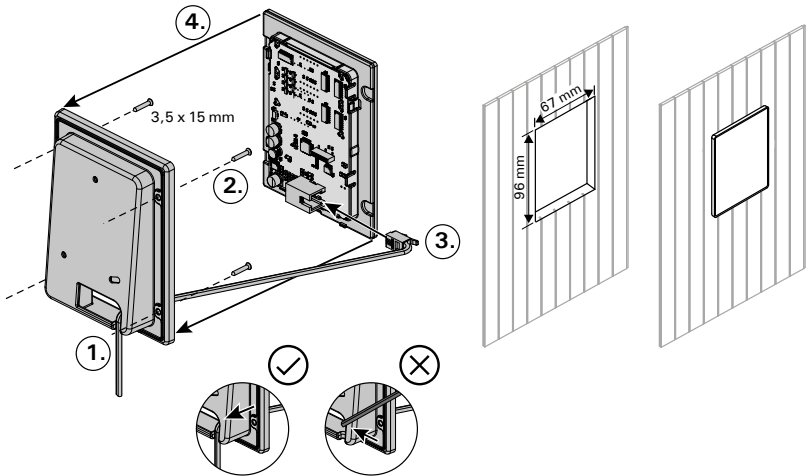
FI
SV
EN
DE
RU
ET
FR
PL
LV
LT
ES
IT



A



B



FI: Ohjauspaneelin asentaminen

- A) Pinta-asennus
B) Uputusasennus
1. pujota datakaapeli takakannen reiän läpi.
 2. Kiinnitä takakansi ruuveilla seinään.
 3. Työnnä datakaapeli liittimeen.
 4. Paina etukansi kiinni takakanteen.

SV: Montering av styrpanelen

- A) Ytmontering.
B) Infälld montering
1. Trä datakabeln genom hålet i bakstycket.
 2. Fäst bakstycket på en vägg med skruvar.
 3. Tryck datakabeln mot anslutningen.
 4. Tryck framhöljet mot bakstycket.

EN: Installing the control panel

- A) Surface mounting
B) Flush mounting
1. Thread the data cable through the hole in the back cover.
 2. Fasten the back cover to a wall with screws.
 3. Push the data cable to the connector.
 4. Press the front cover into the back cover.

DE: Bedienfeld installieren

- A) Aufputzmontage
B) Unterputzmontage
1. Datakabel des Bedienfelds durch die Öffnung in der Rückwand führen.
 2. Hintere Abdeckung mit Schrauben an einer Wand fixieren.
 3. Datakabel in den Stecker schieben.
 4. Vordere Abdeckung auf die hintere Abdeckung drücken.

RU: Установка панели управления

- A) Поверхностный монтаж
B) Монтаж заподлицо
1. Протяните кабель управления через отверстие в задняя крышка.
 2. Закрепите заднюю крышку на стене при помощи винтов.
 3. Присоедините кабель управления к разъему.
 4. Путем нажатия вставьте переднюю крышку в заднюю крышку

ET: Juhtpaneeli paigaldamine

- A) Pindmine paigaldus
B) Süvistatud paigaldus
1. Suunake andmekaabel läbi tagakaanes oleva augu.
 2. Kiinnitage tagakaas kruvidega seina külge.
 3. Lükake andmekaabel klemmi.
 4. Vajutage esikaas tagakaane külge.

FR: Installation du panneau de commande

- A) Montage en saillie
B) Montage affleurant
1. Passer le câble de données à travers le trou de la plaque arrière.
 2. Fixer la plaque arrière à un mur avec des vis arrière.
 3. Pousser le câble de données dans le connecteur
 4. Presser la plaque avant dans la plaque

PL: Montaż panelu sterującego.

- A) Montaż na powierzchni
B) Montaż we wnęce
1. Przeciągnąć kabel transmisji danych przez otwór w tylnej części panelu.
 2. Przymocować wkrętami tylną obudowę do ściany.
 3. Wcisnąć kabel transmisji danych do odpowiedniego złącza
 4. Na tylną część panelu natoczyć część przednią.

LV: Vadības paneļa uzstādīšana

- A) Virsmas uzstādīšana
B) Vienlīmeņa uzstādījums
1. Izvelciet datu pārvades kabeli cauri aizmugures vāka atverei.
 2. Ar skrūvēm piestipriniet aizmugures vāku pie sienas.
 3. Iebīdīt datu pārvades kabeli savienotājā.
 4. Iespiediet priekšējo vāku aizmugures vākā.

LT: Valdymo skydelio montavimas

- A) Montuojama paviršiuje
B) Montuojama sandariai
1. Duomenų perdavimo kabelį perkiškite per angą užpakaliniame gaubte.
 2. Užpakalinį gaubtą varžtais pritvirtinkite prie sienos.
 3. Įstumkite duomenų perdavimo kabelį į jungtį.
 4. Priekinį gaubtą įstumkite į užpakalinį gaubtą.

ES: Instalación del panel de mando

- A) Montaje de la superficie
B) Montaje empotrado
1. Pase el cable de datos a través del orificio Cubierta posterior.
 2. Fije la cubierta posterior a la pared mediante tornillos.
 3. Empuje el cable de datos al conector.
 4. Presione la cubierta delantera dentro de la cubierta posterior.

IT: Installazione del quadro di comando

- A) Montaggio su superficie
B) Montaggio a incasso
1. Inserire il cavo dati all'interno del foro nel Coperchio posteriore.
 2. Fissare il coperchio posteriore alla parete con le viti.
 3. Inserire il cavo dati nel connettore.
 4. Premere il coperchio anteriore in quello posteriore.

FI

SV

EN

DE

RU

ET

FR

PL

LV

LT

ES

IT

Das Harvia Xenio WiFi-Bedienfeld dient zum Steuern von Harvia-Saunageräten: Steuergerät, Elektrosaunaofen oder Combi-Ofen. Mit dem Bedienfeld kann auch Zubehör wie die Beleuchtung und Belüftung der Saunakabine gesteuert werden. Die Fähigkeit zum Steuern von Zubehör hängt von den Verbindungseigenschaften des zu steuernden Geräts ab. Das Xenio WiFi-Bedienfeld kann nur mit kompatiblen Harvia-Produkten verbunden werden. Gerätespezifische Informationen finden Sie im Handbuch für das zu steuernde Gerät.

Das Xenio WiFi-Bedienfeld kann mit der MyHarvia-App gesteuert werden. Sie können mit der App beispielsweise überall und jederzeit den Status des Saunaofens, die Temperatur in der Saunakabine und die restliche Heizdauer anzeigen.

INHALT

SYSTEMKOMPONENTEN2-3

KONTROLLEUCHTEN UND TASTEN DES BEDIENFELDS.....4-5

BEDIENFELD INSTALLIEREN.....6-7

HARVIA XENIO WIFI 51

WARNUNGEN UND HINWEISE..... 52

TECHNISCHE DATEN 54

1. INSTALLATIONSANLEITUNG 55

2. BEDIENUNGSANLEITUNG 56

 2.1. Verwendung des Ofens und des Verdampfers 56

 2.2. Verwendung des Zubehörs..... 57

 2.2.1. Beleuchtung 57

 2.2.2. Belüftung..... 57

 2.2.3. Sicherheits- und Türschalter 57

 2.2.4. Fernbedienungsschalter 57

 2.3. Tastensperre 58

 2.4. Grundeinstellungen 59

 2.5. Weitere Einstellungen..... 60

3. FERNBEDIENUNG 62

 3.1. Allgemein 62

 3.2. MyHarvia-App..... 63

 3.2.1. Installieren der MyHarvia-App..... 63

 3.2.2. Verbinden von MyHarvia und des Xenio WiFi-Bedienfelds..... 63

 3.2.3. Hauptansicht von MyHarvia 64

STÖRUNGSBESEITIGUNG..... 65

 Zustandsmeldungen 65

 Fehlermeldungen 65

 Zurücksetzen auf werkseinstellungen 66

 Häufig gestellte Fragen 66

GARANTIE 66

ERSATZTEILE..... 84

Diese Bedienungsanleitung ist für den Eigentümer oder die für den Betrieb des Produkts zuständige Person sowie für den mit der elektrischen Installation des Produkts beauftragten Elektriker vorgesehen. Nach Abschluss der Installation muss der Installateur diese Anleitung dem Eigentümer des Produkts oder der für dessen Betrieb zuständigen Person aushändigen. Weitere Hinweise zur Installation, Verwendung und zum Recycling finden Sie auf www.harvia.com. (Original Bedienungsanleitung vom Hersteller).



LESEN SIE DIE WARNUNGEN UND DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN!



Der Saunaofen ist für das Aufheizen eines Saunaraumes auf Badetemperatur bestimmt. Es darf für keine anderen Zwecke verwendet werden!



Das Steuergerät dient zur Steuerung der Funktionen einer Sauna und eines Saunaofens. Es darf für keine anderen Zwecke verwendet werden!

Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie Personen ohne Erfahrung und Fachkenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder für den sicheren Gebrauch des Geräts geschult sowie sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder bedienen. Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie Personen ohne Erfahrung und Fachkenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder für den sicheren Gebrauch des Geräts geschult sowie sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder bedienen.

INSTALLATION UND WARTUNG



Das Elektrogerät darf nur von einem zugelassenen qualifizierten Elektriker unter Beachtung der geltenden Vorschriften an das Stromnetz angeschlossen werden. Nach Abschluss der Installation muss der Installateur diese Anleitung dem Eigentümer der Sauna oder der für den Betrieb der Sauna zuständigen Person aushändigen.



Alle Wartungsarbeiten, die besondere Kenntnisse oder Fähigkeiten erfordern, sind durch geschultes Fachpersonal auszuführen.



Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen!

- Überprüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden, bevor Sie es installieren und verwenden. Verwenden Sie keine beschädigten Geräte.
- Das Gerät muss gemäß den in der Installations- und Bedienungsanleitung genannten Werten installiert werden, da ein Abweichen Brandgefahr verursacht.
- Wenn im Gerät geeignetes Zubehör installiert ist, befolgen Sie die spezifische Installations- und Bedienungsanleitung für das Zubehör!

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel und nie Lösungsmittel oder ätzende Chemikalien.
- Dieses Produkt darf nicht mit dem gewöhnlichen Haushaltsabfall entsorgt werden. Um unser Produkt zu recyceln, bringen Sie es zu einer lokalen Rücknahmestelle, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie es erworben haben.
- Der Gerät muß so installiert werden, daß die Warnanweisungen nach der Montage leicht lesbar sind.
- Das Gerät darf nicht in eine Wandnische eingebaut werden, sofern nicht anders in der Anleitung angegeben.
- Luftzufuhr nicht so anbringen, dass sie den Temperaturfühler abkühlt
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch Wartungspersonal des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- PVC-isolierte Kabel dürfen wegen ihrer schlechten Hitzebeständigkeit nicht als Anschlusskabel des Saunaofens verwendet werden.
- Schalten Sie den Netzstrom des Elektrosaunaofens nicht über den Fehlerstromschutzschalter ein!
- Wenn das Gerät an die Wasserversorgung angeschlossen ist, muss für den Fall von Schlauchbruch oder Undichtigkeit ein Bodenablauf am Boden des Saunaraums und/oder des Waschrums vorhanden sein.
- Wenn das Gerät in öffentlichen Saunen ohne Zeitschaltuhr verwendet wird, muss die Kontrollleuchte, die anzeigt ob das Gerät eingeschaltet ist, in dem Raum platziert werden, in dem das Gerät gesteuert wird.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH UND ZUM SAUNEN



Vergewissern Sie sich immer, dass sich keine Gegenstände auf dem Saunaofen oder in dessen unmittelbarer Nähe befinden, bevor Sie ihn einschalten.



Achtung vor dem heißen Saunaofen. Die Steine sowie das Gehäuse werden sehr heiß und können die Haut verbrennen



Nicht bedecken.

- Meer- und feuchtes Klima können die Metalloberflächen des Saunaofens rosten lassen.
- Benutzen Sie die Sauna wegen der Brandgefahr nicht zum Kleider- oder Wäschetrocknen, außerdem können die Elektrogeräte durch die hohe Feuchtigkeit beschädigt werden.
- Do not press the overheating protection button before the cause of the fault has been found. Only persons authorised to carry out electrical installations can reset the overheat protector, unless otherwise stated in the instructions manual.
- Vergewissern Sie sich stets, dass der Saunaofen ausgeschaltet ist und nicht mehr heizt, wenn die Einschaltzeit abgelaufen ist.
- Wenn der Saunaofen in öffentlichen Saunen ohne Zeitschaltuhr oder für längere Zeiträume verwendet wird, als die Zeitschaltuhr oder das Steuergerät mit den Werkseinstellungen zulassen, muss das Gerät permanent überwacht werden.
- Die Saunakabine und die Umgebung des Saunaofens müssen permanent überwacht werden, bevor der Saunaofen wieder eingeschaltet oder durch das Fernbedienungssystem eingeschaltet wird.
- Die Saunakabine und die Umgebung des Saunaofens müssen immer überprüft werden, bevor das Gerät für die Fernbedienung oder den zeitgesteuerten Betrieb in den Standby-Modus geschaltet wird.
- Gemäß der Norm IEC/EN 60335-2-53 für elektrische Saunaöfen kann der Saunaofen oder die Saunakabine per Fernbedienung gesteuert werden, wenn der Saunaofen bzw. die Saunakabine mit einem Schutzschalter (Sicherheitsschalter oder Türschalter) ausgestattet ist.

TECHNISCHE DATEN

Xenio WiFi Bedienfeld (CX001WIFI)		x		
MyHarvia mobile Applikation		(x)		
		Kompatible Geräte		
		Kontrollzentrum		Ofen
		CX170 CS170*	CX110C CS110*	PC70XE PC90XE PC110XE TRT70XE TRT90XE TRC70XE TRC90XE D23XE D36XE V45XE V60XE V80XE PO70XE PO110XE
		* VERSION 2020 ODER SPÄTER		
Temperatur-Einstellbereich	40-110 °C	x (x)	x (x)	x (x)
Luftfeuchtigkeits-Einstellbereich	20-80 rH		x (x)	
Betriebszeit-Einstellbereich	- Familiensaunen 1–6 h - Öffentliche Saunen in Apartmentgebäuden 1–12 h Zu längeren Betriebszeiten befragen Sie bitte den Importeur bzw. Hersteller.	x	x	x
Steuerung der Beleuchtung	Ein / Aus-Taste	x (x)	x (x)	x (x)
	–Automatisierung: Wird eingeschaltet, wenn der Saunaofen eingeschaltet wird	(x)	(x)	(x)
Steuerung der Belüftung	Ein / Aus-Taste	x (x)	x (x)	
	Automation: Wird beim Ausschalten des Saunaofens eingeschaltet	(x)	(x)	
Einstellbare Vorwahlzeit	0-12 Stunden	x	x	x
	- Für einen Heizvorgang - Nach Kalender	(x)	(x)	(x)
Vorwärmzeit	0-179 min	(x)	(x)	(x)
Wochenuhr	- Max. 8 Programme - Die Wochen-Zeitschaltuhr darf nur in öffentlichen Saunen verwendet werden.	(x)	(x)	(x)
Sicherheitsvorrichtungsoption	Sicherheitsschalter / Türschalter	x	x	x
Zeitzonenauswahl	Ja	(x)	(x)	(x)
Sommerzeit Auswahl	Ja	(x)	(x)	(x)
Xenio WiFi –Control panel (CX001WIFI)				
Abmessungen (mm)	85 x 24 x 110			
Anschluss	4 Anschlüsse: +12VDC, GND, RS485 A+B			
Spannungsversorgung	12-24VDC			
Leistungsaufnahme	Spitze 2 W, Durchschnitt 600 mW			
Lagerbedingungen	-25 bis 70°C			
Umgebungstemperatur	0 bis 70°C			
Luftfeuchtigkeit	Max. 99 %, nicht kondensierend			
Abmessungen für Unterputzmontage (mm)	67 x 96			

Tabelle 1a. Technische daten, Xenio WiFi Bedienfeld / MyHarvia-App.

1. INSTALLATIONSANLEITUNG

Das Bedienfeld ist spritzwassergeschützt und hat eine niedrige Betriebsspannung. Das Bedienfeld kann im Wasch-, Umkleide- oder Wohnraum montiert werden. Wird das Bedienteil der Steuerung in der Sauna montiert, muss es in der Saunawand auf max. 1 m Höhe eingelassen werden. Eine aufgesetzte Montage ist nicht erlaubt. Auch der Mindestsicherheitsabstand zum Saunaofen ist einzuhalten.

Mit Hilfe der Kabelverrohrung (\varnothing 30 mm) in den Wandkonstruktionen lässt sich das Kabel verdeckt zur Montagestelle des Bedienfeldes legen, andernfalls ist eine Oberflächeninstallation durchzuführen. Wenn das Bedienfeld Wasserspritzern ausgesetzt wird, wird die Unterputzmontage empfohlen. Das vorhandene Xenio-Bedienfeld kann auch ohne Inanspruchnahme eines Elektrikers durch das Xenio WiFi-Bedienfeld ersetzt werden (» Tabelle 1a, kompatible Geräte).

» Siehe Seiten 6-7 Bedienfeld installieren.

Installieren Sie das Bedienfeld an einer Position mit guter WLAN-Verbindung. Sie können mit Ihrem Smartphone die Qualität der WLAN-Verbindung überprüfen:

- » Deaktivieren Sie auf Ihrem Smartphone die Datenverbindung.
- » Aktivieren Sie die WLAN-Funktion auf Ihrem Smartphone.
- » Die Qualität der WLAN-Verbindung am Installationsort ist angemessen, wenn Ihr Smartphone eine gute WLAN-Verbindung aufweist und andere Anwendungen, die Datenübertragung erfordern, ordnungsgemäß funktionieren.

Wenn die Verbindung unzureichend ist:

- » Verwenden Sie einen anderen Installationsort.
- » Ändern Sie, sofern möglich, den Standort der WLAN-Basisstation, um die Verbindung mit dem Xenio WiFi-Bedienfeld zu verbessern.

Baukörper, Gebäudematerialien, Unterputzmontage und weitere Faktoren können die Qualität der WLAN-Verbindung verringern.

Tipp: Die Netzwerkreichweite kann durch einen WLAN-Repeater verbessert werden.

2.1. Verwendung des Ofens und des Verdampfers

Wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist und der Hauptschalter ([» Systemkomponenten](#)) betätigt wird, befindet sich das Steuergerät im Standby-Modus und ist betriebsbereit. Die Kontrollleuchten der I/O-Tasten leuchten auf dem Bedienfeld. (Gerät = Leistungseinheit / Harvia XE-Ofen)

Ofen und/oder Verdampfer einschalten:

Ofen und Verdampfer werden unabhängig voneinander ein- und ausgeschaltet.



Drücken Sie auf dem Bedienfeld die I/O-Taste für den Ofen, um den Ofen einzuschalten.



Drücken Sie auf dem Bedienfeld die I/O-Taste für den Verdampfer, um den Verdampfer einzuschalten.

Wenn Ofen und/oder Verdampfer angeschaltet werden, zeigt das Display fünf Sekunden lang die zuvor eingestellten Werte an. Die dargestellten Werte (Temperatur/Luftfeuchtigkeit/Einschaltzeit) hängen davon ab, welche Geräte in Betrieb genommen wurden.

Sobald die gewünschten Werte für Temperatur und/oder Luftfeuchtigkeit in der Saunakabine erreicht wurden, werden die Heizelemente automatisch ausgeschaltet. Um die gewünschten Werte für Temperatur und/oder Luftfeuchtigkeit beizubehalten, schaltet das Steuergerät die Heizelemente in regelmäßigen Zeitabständen ein und aus. Bei einer angemessenen Ofenleistung und einer korrekt gebauten Sauna ist diese innerhalb von einer Stunde aufgeheizt.

Ofen und/oder Verdampfer ausschalten

Ofen und/oder Verdampfer werden ausgeschaltet und das Steuergerät schaltet in den Standby-Modus, wenn:

- die I/O-Taste gedrückt wird
- die eingestellte Einschaltzeit abläuft oder
- ein Fehler auftritt

Wenn der Wasserbehälter leer ist, wird der Verdampfer ausgeschaltet, die Warnlampe für den Wasserfüllstand blinkt auf, und im Display wird der Text "OFF" angezeigt. Wenn der Fühler für den Wasserfüllstand eine Fehlfunktion aufweist, wird der Überhitzungsschutz des Verdampfers ausgelöst, die Warnlampe für den Wasserfüllstand blinkt auf, und im Display wird der Text "OFF" angezeigt ([siehe Tabelle 2b](#)). **ACHTUNG! Prüfen Sie unbedingt, ob die Stromversorgung zum Saunaofen abgetrennt ist, nachdem die Einschaltzeit abgelaufen ist, die Entfeuchtung beendet wurde bzw. der Ofen manuell ausgeschaltet wurde.**

Ändern der Einstellungen:

Die Struktur des Einstellungsmenüs und das Ändern der Werte wird in den Abbildungen [3a](#) und [3b](#) gezeigt. Die programmierten Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte und alle weiteren Einstellungswerte werden gespeichert und auch beim nächsten Einschalten der Geräte verwendet.

Achtung! Der Luftfeuchtigkeitswert bestimmt die Maximaltemperatur der Sauna. Die Summe von Temperatur und Luftfeuchtigkeit kann maximal 140 betragen (Temperatur 60 °C + Luftfeuchtigkeit 80 rH). Dies dient Ihrer Sicherheit. Wenn der Verdampfer eingeschaltet ist und Sie versuchen, eine zu hohe Temperatur einzustellen, blinkt der Luftfeuchtigkeitswert auf dem Display.

2.2. Verwendung des Zubehörs

Beleuchtung und Belüftung können separat über andere Funktionen ein- und ausgeschaltet werden.

2.2.1. Beleuchtung

Die Beleuchtung der Saunakabine kann so verdrahtet werden, dass sie vom Bedienfeld aus gesteuert werden kann. (Max. 100 W.)



Schalten Sie die Lampen ein oder aus, indem Sie die Taste auf dem Bedienfeld drücken.

2.2.2. Belüftung

Wenn in der Saunakabine eine Belüftung installiert ist, kann diese an das Steuergerät angeschlossen und mit dem Bedienfeld gesteuert werden.



Schalten Sie die Belüftung ein, indem Sie die Taste auf dem Bedienfeld drücken.

2.2.3. Sicherheits- und Türschalter



- Mit Sicherheitsschalter (z.B. Harvia SFE) ist ein im Saunaofen integriertes oder über dem Saunaofen zu installierendes Gerät gemeint, welches das Aufheizen des Ofens verhindert, wenn sich darauf z.B. ein Handtuch oder ein anderer Gegenstand befindet, der zur Brandgefahr werden könnte.
- Der Türschalter (z. B. SAB00103) ist ein Magnetschalter im Türrahmen der Saunakabine. Überprüfen Sie die Saunakabine und den Bereich um den Saunaofen, bevor Sie die Fernbedienung verwenden. Schließen Sie die Tür der Saunakabine. Durch das Schließen der Tür wird der Schaltkreis des Türschalters geschlossen, sodass die Fernbedienung aktiviert werden kann. Durch das Öffnen der Saunatur wird der Schaltkreis des Türschalters geöffnet (» weitere Informationen 3.1.).
- Der Anschluss der Schalter erfolgt gemäß den Anweisungen für das zu steuernde Gerät.

Beachten! Der Sicherheitsschalter und Türschalter dürfen nur von einem Elektriker angeschlossen werden.

2.2.4. Fernbedienungsschalter

Zum Steuern der Laufzeit des Saunaofens kann ein Fernbedienungsschalter ([» Systemkomponenten](#)) am Steuergerät angeschlossen werden, dessen Kreis entweder offen oder geschlossen sein muss (z.B. in Bezug auf die Hausautomation) (» weitere Informationen 3.1.).

2.3. Tastensperre

	Halten Sie die Nutzungstasten des Ofens und der Beleuchtung drei Sekunden lang gedrückt.
	Auf dem Bildschirm erscheint -CL-. Die Tastensperre kann nur im Bereitschaftsmodus eingeschaltet werden. Die Tastensperre verhindert auch das Einschalten durch Fernbedienung.

2.4. GRUNDEINSTELLUNGEN















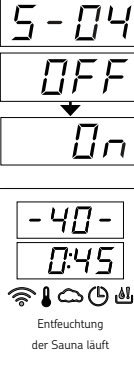



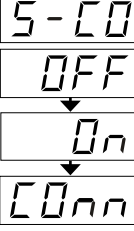

	<p>Basis-Modus (Ofen und Verdampfer an)</p> <p>Die obere Zeile zeigt die Temperatur in der Saunakabine an. Die untere Zeile zeigt die Luftfeuchtigkeit an (oder bei nicht eingeschaltetem Verdampfer die verbleibende Einschaltzeit).</p>
 	<p>Öffnen Sie das Einstellungsmenü, indem Sie die MENU-Taste drücken.</p>
	<p>Temperatur in der Saunakabine (wird bei eingeschaltetem Ofen angezeigt)</p> <p>Das Display zeigt die Temperatureinstellung für die Saunakabine an. Die Temperaturkontrollleuchte blinkt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ändern Sie die Einstellung mit den Tasten − und +. • Die Summe von Temperatur und Luftfeuchtigkeit kann maximal 140 betragen (» 2.1).
	<p>Gehen Sie zur nächsten Einstellung über, indem Sie die MENU-Taste drücken.</p>
	<p>Luftfeuchtigkeit in der Saunakabine (wird bei eingeschaltetem Verdampfer angezeigt)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Display zeigt die Luftfeuchtigkeitseinstellung für die Saunakabine an. Die Luftfeuchtigkeitskontrollleuchte blinkt. • Ändern Sie die Einstellung mit den Tasten − und +. • Die Summe von Temperatur und Luftfeuchtigkeit kann maximal 140 betragen (» 2.1).
	<p>Gehen Sie zur nächsten Einstellung über, indem Sie die MENU-Taste drücken.</p>
	<p>Verbleibende Einschaltzeit</p> <p>Stellen Sie mit den Tasten − und + die verbleibende Einschaltzeit ein.</p> <p>Beispiel: Der Saunaofen wird in 10 Minuten eingeschaltet.</p>
	<p>Vorwahlzeit (zeitgesteuertes Einschalten)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie die Taste + bis die maximale Einschaltzeit überschritten ist. Die Temperatur- und die Luftfeuchtigkeitskontrollleuchte erlöschen. Das Symbol für die Vorwahlzeit blinkt auf der Anzeige. • Wählen Sie mit den Tasten − und + die gewünschte Vorwahlzeit aus. Die Zeit kann in 10-Minuten-Schritten geändert werden. <p>Beispiel: Der Saunaofen wird in 10 Minuten eingeschaltet.</p>
 	<p>Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellungen zu beenden.</p>
	<p>Basic mode (pre-setting time running, heater and steamer off)</p> <p>The decrease of remaining pre-setting time is shown until zero appears, after which the activated devices (heater and/or steamer) are switched on. The bottom row shows the remaining pre-setting time.</p>

Bild 3a. Struktur des Einstellungsmenüs, Grundeinstellungen.

2.5. WEITERE EINSTELLUNGEN

	Standby des Steuergeräts Die Kontrollleuchten der I/O-Tasten leuchten auf dem Bedienfeld.
	Öffnen Sie das Einstellungsmenü, indem Sie gleichzeitig die Taste , und drücken. Halten Sie die Tasten 5 Sekunden lang gedrückt. Hinweis! Im Standby Modus leuchten die Tasten nicht.
	Einstellung für die Fernbedienung Sie können die Einstellungen für die Fernbedienung mit den Tasten und ändern. (Weitere Informationen » 3.). OFF (keine Fernbedienung) SAFE (Sicherheitsschalter) door (Türschalter) Bestätigen Sie die Einstellung und gehen Sie zur nächsten Auswahl über, indem Sie die MENU-Taste drücken.
	Sie können für die Fernbedienung nur den Ofen HEAT oder den Ofen und den Verdampfer CO auswählen. Ändern Sie die Einstellung mit den Tasten und . Bestätigen Sie die Einstellung und gehen Sie zur nächsten Auswahl über, indem Sie die MENU-Taste drücken.
	Pausen Zeit Einstellung (6 h) Das Display zeigt rEst und kurz darauf On oder OFF . Stellen Sie die Pausen Zeit mit den Tasten und ein. Wird die Steuerung automatisch angeschaltet (z.B. von einer Wochenuhr), muss die Pausen Zeit aktiviert sein.
	Gehen Sie zur nächsten Einstellung über, indem Sie die MENU-Taste drücken.
	Maximale Einschaltzeit Die maximale Einschaltzeit kann mit den Tasten und geändert werden. Der Einstellbereich beträgt 1 bis 12 Stunden (Werkseinstellung 6 Stunden). <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Beispiel: Der Saunaofen wird von Beginn an 6 Stunden lang laufen. (Die verbleibende Einschaltzeit kann geändert werden » siehe Bild 3a.) </div>
	Gehen Sie zur nächsten Einstellung über, indem Sie die MENU-Taste drücken.
	Einstellung des Fühlerwerts Die Messwerte können um +/- 10 Einheiten korrigiert werden. Die Einstellung betrifft nicht den gemessenen Temperaturwert direkt, sondern ändert die Messkurve.
	Gehen Sie zur nächsten Einstellung über, indem Sie die MENU-Taste drücken.

	<p>Einstellung für Stromausfälle Der Speicher für Stromausfälle kann ein- oder ausgeschaltet werden (ON oder OFF*)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durch das Einschalten wird das System nach einem Stromausfall neu gestartet. • Durch das Abschalten wird das System heruntergefahren. Für einen Neustart muss die I/O-Taste gedrückt werden. • Die Sicherheitsvorschriften für die Verwendung des Speichers können je nach Region variieren.
	<p>Gehen Sie zur nächsten Einstellung über, indem Sie die MENU-Taste drücken.</p>
 <p>Entfeuchtung der Sauna läuft</p>	<p>Entfeuchtungsintervall der Sauna** Das Entfeuchtungsintervall der Sauna kann ein- oder ausgeschaltet werden (ON oder OFF*). Das Intervall beginnt, wenn die Geräte über die I/O-Tasten ausgeschaltet werden oder wenn die eingestellte Einschaltzeit abgelaufen ist.</p> <p>Während des Intervalls:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ist der Ofen an. • beträgt die Temperatur der Saunakabine 40 °C. • wird eine am Steuergerät angebrachte Belüftung ebenfalls aktiviert. <p>Die Länge des Intervalls beträgt 45 Minuten. Nach Ablauf der Zeit werden die Geräte automatisch ausgeschaltet. Das Intervall lässt sich auch jederzeit manuell durch Drücken der I/O-Taste unterbrechen. Die Entfeuchtung dient dazu, Ihre Sauna in einem guten Zustand zu halten (Weitere Informationen » 3.).</p>
	<p>Gehen Sie zur nächsten Einstellung über, indem Sie die MENU-Taste drücken.</p>
	<p>Temperatureinheit Mit den Tasten \oplus und \ominus können Sie die Einstellungen ändern. CELS (Celsius) FAHr (Fahrenheit)</p>
	<p>Gehen Sie zur nächsten Einstellung über, indem Sie die MENU-Taste drücken.</p>
	<p>WLAN-Verbindung Verbinden Sie mithilfe der MyHarvia-App das Bedienfeld mit dem WLAN. Mit den Tasten \oplus und \ominus können Sie die Einstellungen ändern. Ausführlichere Anweisungen finden Sie in der MyHarvia-App.</p> <p>OFF (AUS) > Die WLAN-Verbindung ist deaktiviert (die WLAN-Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld leuchtet nicht). On (EIN) > Die WLAN-Verbindung ist aktiviert (die WLAN-Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld leuchtet). C0nn (Verb.) > Der Verbindungsmodus ist aktiviert.</p>
	<p>Drücken Sie die MENU-Taste. Das Steuergerät schaltet in den Standby-Modus.</p>

* Werkseinstellung

** Die verfügbaren Funktionen hängen von den Funktionen des gesteuerten Geräts ab.
Bild 3b. Struktur des Einstellungsmenüs, weitere Einstellungen.

3.1. Allgemein

Gemäß dem Produktstandard IEC/EN 60335-2-53 für Elektrosaunaöfen dürfen mit einer Fernbedienungsfunktion ausgestattete Steuergeräte zum Steuern und Einregeln des Saunaofens verwendet werden, wenn auf dem Ofen oder an der Tür der Sauna eine entsprechende Sicherheitslösung angebracht ist (Tür- oder Sicherheitsschalter).

Fernbedienung mit dem Sicherheitsgerät:

der Ofen kann mit der Fernbedienung gestartet werden, wenn der Kreis des Sicherheitsgeräts geschlossen ist. Ist der Kreis offen, erscheint auf dem Display die Meldung „SAFE“ und der Ofen startet nicht.



Fernbedienung mit dem Türschalter:

Der Fernbedienungsmodus muss aktiviert werden, indem die Saunaofen-Taste drei Sekunden lang gedrückt wird. Wenn der Schaltkreis des Türschalters geöffnet ist, wird nach 30 Sekunden der Fernbedienungsmodus aktiviert (durch die Verzögerung von 30 Sekunden kann die Fernbedienung auch aktiviert werden, wenn das Bedienfeld in der Saunakabine installiert ist). Die Statusmeldung „rc“ (Fernbedienung) und die Zeit bis zur Aktivierung der Fernbedienung werden angezeigt. Die Saunaofen- und Verdampfer-Taste (falls die Verdampferfunktion aktiviert werden kann) blinken.

Nach 30 Sekunden wird „rc on“ (Fernbedienung ein) angezeigt, und der Saunaofen kann jetzt mit einem Fernschalter eingeschaltet werden. Wenn der Schaltkreis des Türschalters geöffnet ist oder die Tür geöffnet wird, während der Fernbedienungsmodus aktiviert ist, wird „door OPEn“ (Tür geöffnet) angezeigt, und das Steuergerät schaltet in den Standby-Modus.

Einstellung für den Fall eines Stromausfalls:

das Steuergerät führt seine Funktion nach Beendigung des Stromausfalls fort, wenn die Fernbedienung im Modus „ON“ geblieben ist.

Vorwahlzeit: wenn sich das Steuergerät im Vorwahlzeit-Modus befindet, kann es nicht mit der Fernbedienung gesteuert werden. Hat sich der Saunaofen nach Ablauf der Vorwahlzeit eingeschaltet, kann er mit der Fernbedienung ausgeschaltet werden.

Trocknung: Wir der Saunaofen mit der Fernbedienung ausgeschaltet und die Trocknung wurde eingestellt, startet die Trocknung und kann nicht mit der Fernbedienung ausgeschaltet werden. Wenn die Trocknung läuft, kann der Ofen bei Verwendung eines Sicherheitsgeräts mit der Fernbedienung gestartet werden. Bei Nutzung eines Türschalters während der Trocknungszeit kann der Ofen nicht mit der Fernbedienung gestartet werden, sondern die Fernbedienung muss erneut aktiviert werden, indem Sie die Ofentaste auf dem Steuerpaneel 3 Sekunden lang gedrückt halten.



Stromsparmmodus: Das Steuergerät geht nach 30 Minuten in den Stromsparmmodus über, wenn sich das Steuergerät im Bereitschaftsmodus befindet und keine Taste gedrückt wird. Nur die Saunaofen-Taste (und „rc on“, falls eine Fernbedienung möglich ist) leuchtet.



Pausenzeit: Wenn der Saunaofen ausgeschaltet ist, wird auf dem Display des Bedienfelds **REST** (PAUSE) angezeigt. Diese Funktion verhindert, dass der Saunaofen über das zeitgesteuerte Einschalten oder die Wochenuhr automatisch eingeschaltet wird, **wenn seit dem letzten Ausschalten des Saunaofens mehr als 6 Stunden vergangen sind.**

FOTA (Firmware Over the Air)

Die neueste Version der Firmware des Xenio WiFi-Bedienfelds wird automatisch auf das Bedienfeld heruntergeladen.

3.2. MyHarvia-App

Die MyHarvia-App ermöglicht Ihnen die Fernsteuerung der Funktionen des Xenio WiFi-Bedienfelds.

Sie können mit der MyHarvia-App die folgenden Aktionen ausführen:

- Ein- und Ausschalten des Saunaofens
- Ein- und Ausschalten von Zubehör (Beleuchtung, Belüftung)
- Einstellen und Überwachen der Saunatemperatur
- Einstellen und Überwachen der Luftfeuchtigkeit in der Sauna (Combi-Modelle).
- Anzeigen der Informationen zum Status des Saunaofens
- Festlegen einer Startzeit

Sie können eine beliebige Anzahl von Geräten mit der MyHarvia-App verbinden. Mit der App können Sie mehrere Saunen über das Xenio WiFi-Bedienfeld steuern, z. B. eine Sauna in Ihrem Wohnhaus und eine Sauna in Ihrem Ferienhaus.

3.2.1. Installieren der MyHarvia-App

1. Laden Sie die MyHarvia-App von Google Play oder vom App Store herunter.
2. Erstellen Sie ein MyHarvia-Konto und registrieren Sie es.
3. Melden Sie sich bei Ihrem MyHarvia-Konto an.

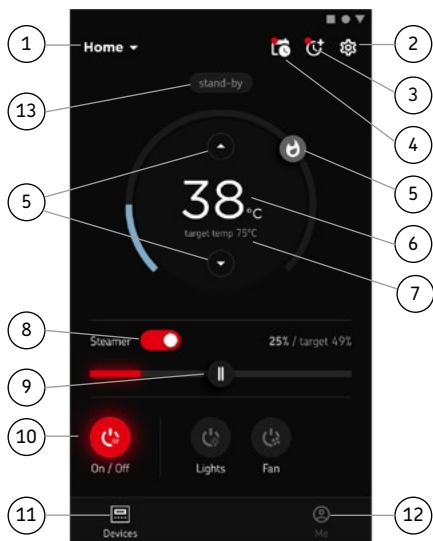
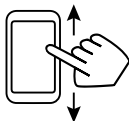
Achtung! Aufgrund lokaler Beschränkungen kann MyHarvia nicht in allen Ländern heruntergeladen werden.

3.2.2. Verbinden von MyHarvia und des Xenio WiFi-Bedienfelds

- Das erste Gerät wird direkt nach Ihrer Anmeldung bei Ihrem Konto verbunden. Folgen Sie den Anweisungen in der App.
- Anschließend können Sie weitere Geräte koppeln, indem Sie im Menü „Home“ (Startseite) „+ Add new“ (Neues Gerät hinzufügen) auswählen. Folgen Sie den Anweisungen in der App.

3.2.3. Hauptansicht von MyHarvia

1. Gerätemenü
2. Geräteeinstellungen
3. Zeitgesteuertes Einschalten
4. Wochenuhr
5. Einstellen der Saunatemperatur
6. Aktuelle Saunatemperatur
7. Zieltemperatur
8. Verdampfer EIN / AUS
9. Einstellen des Verdampfers
10. Funktionen EIN/AUS
11. Geräte
12. Benutzerprofil und Einstellungen
13. Status-/Fehlermeldungen



Achtung! Die Verfügbarkeit der Schaltflächen hängt von den Funktionen des zu steuernden Geräts ab.

ZUSTANDSMELDUNGEN		
door open	Kreis des Türschalters offen	Schließen Sie die Tür zum Saunaraum
SAFE	Kreis des Sicherheitsschalters offen	Entfernen Sie den Gegenstand, der sich auf dem Sicherheitsschalter befindet.
rESt	Pausen Zeit aktiv	-
rc on	Fernbedienung ist aktiviert	-

Tabelle 2a. Zustandsmeldungen.

Wenn eine Störung auftritt, wird der Ofen und/oder Verdampfer abgeschaltet, und auf dem Bedienfeld wird eine Fehlermeldung im Format E(Nummer) angezeigt, die Hilfe bei der Störungsbeseitigung bietet.

Alle Wartungsmaßnahmen müssen von technisch qualifiziertem Personal durchgeführt werden!




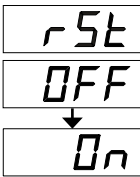

FEHLERMELDUNGEN		
	Beschreibung	Abhilfe
E1	Messkreis des Temperaturfühlers unterbrochen	Prüfen Sie die roten und gelben Kabel zum Temperaturfühler und deren Verbindungen auf Fehler.
E2	Kurzschluss im Messkreis des Temperaturfühlers	Prüfen Sie die roten und gelben Kabel zum Temperaturfühler und deren Verbindungen auf Fehler.
E3	Messkreis des Überhitzungsschutzes unterbrochen	Reset-Taste des Überhitzungsschutzes drücken. Prüfen Sie die blauen und weißen Kabel zum Temperaturfühler und deren Verbindungen auf Fehler.
E6	Ausfall der Temperaturmesskomponente des Luftfeuchtigkeitsfühler	Prüfen Sie die braunen und blauen Kabel zum Luftfeuchtigkeitsfühler und deren Verbindungen auf Fehler. Ersetzen Sie den Fühler.
E7	Ausfall der Feuchtigkeitsmesskomponente des Luftfeuchtigkeitsfühlers.	Prüfen Sie die braunen und blauen Kabel zum Luftfeuchtigkeitsfühler und deren Verbindungen auf Fehler. Ersetzen Sie den Fühler.
E8	Feuchtigkeitsmesskreis des Luftfeuchtigkeitsfühlers unterbrochen.	Prüfen Sie die braunen und blauen Kabel zum Luftfeuchtigkeitsfühler und deren Verbindungen auf Fehler.
E9	Ausfall der Verbindung zwischen Bedienfeld und Leistungseinheit.	Verkabelung und Stecker überprüfen.
	Der Wasserfüllstand ist zu niedrig oder der Überhitzungsschutz des Verdampfers wurde ausgelöst. Die Warnleuchte für den Wasserfüllstand blinkt.	Geben Sie Wasser hinzu (Modelle zur manuellen Füllung) bzw. prüfen Sie die Wasserversorgung (Modelle mit automatischer Füllung). Überprüfen Sie den Überhitzungsschutz des Verdampfers. Weitere Anweisungen und Sicherheitsinformationen finden Sie im Handbuch des Verdampfers oder Combi-Ofens.
	Die WLAN-Kontrollleuchte ist aus	Die WLAN-Verbindung im S-CO-Setup-Menü ist deaktiviert.
	Die WLAN-Kontrollleuchte ist an	Die WLAN-Verbindung ist aktiv. Die Verbindungen zum Router und zur MyHarvia-Cloud funktionieren.
	Die WLAN-Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld blinkt 3 mal hintereinander	Die WLAN-Verbindung ist aktiviert, aber es besteht keine Netzwerkverbindung zur MyHarvia-Cloud. Überprüfen Sie die Netzwerkverbindung. Versuchen Sie, Ihren Router neu zu starten.
	Die WLAN-Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld blinkt alle 5 Sekunden.	Die WLAN-Verbindung ist aktiviert, aber es besteht keine Netzwerkverbindung zwischen dem Bedienfeld und dem Router. Versuchen Sie, die Verbindung zu reparieren, indem Sie die WLAN-Verbindung im S-CO-Setup-Menü des Bedienteils aus- und wieder einschalten.

Tabelle 2a. Fehlermeldungen

Störung des Bedienfelds: Falls die Störung nicht mit anderen Methoden behoben werden kann, wird empfohlen, die Werkseinstellungen wiederherzustellen. Anweisungen zum Wiederherstellen der Werkseinstellungen finden Sie auch in der App.

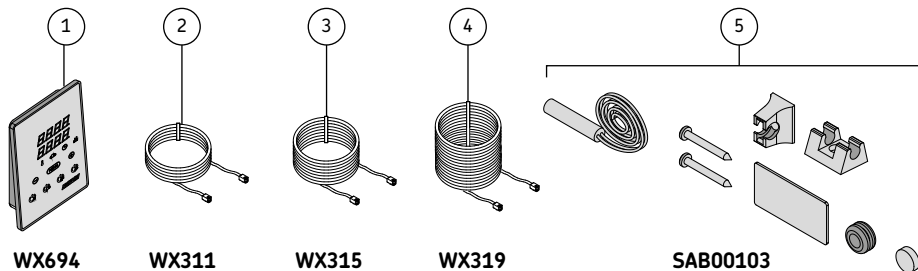
	<p>Wenn das Bedienfeld im Standby-Modus ist, halten Sie die Tasten für Saunaofen, Beleuchtung und Belüftung 5 Sekunden lang gedrückt.</p>
	<p>Die Statusmeldung „rSt OFF“ (Reset aus) wird angezeigt. Drücken Sie (+), um den Reset-Status in On (Ein) zu ändern.</p>
	<p>Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bedienfeld auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.</p>

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN



GARANTIE

- Der Garantiezeitraum für in Familiensaunen verwendete Saunaöfen, Verdampfer und Steuergeräte beträgt zwei (2) Jahre.
- Der Garantiezeitraum für Saunaöfen, Verdampfer und Steuergeräte, die in Gemeinschaftssaunen in Privatgebäuden verwendet werden, beträgt ein (1) Jahr.
- Der Garantiezeitraum für Saunaöfen, Verdampfer und Steuergeräte, die in öffentlichen Saunaeinrichtungen verwendet werden, beträgt drei (3) Monate.
- Die Garantie deckt keine Defekte ab, die durch fehlerhafte Installation und Verwendung oder Missachtung der Wartungsanweisungen entstanden sind.
- Die Garantie deckt keine Defekte ab, die durch die Verwendung von nicht vom Saunaofenhersteller empfohlenen Steinen entstanden sind.
- Es dürfen ausschließlich die Ersatzteile des Herstellers verwendet werden.



FI: Varaosat

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------|---------------------|
| 1. Ohjauspaneeli Xenio WiFi | 2. Datakaapeli 5 m | 3. Datakaapeli 10 m |
| 4. Datakaapeli 20 m | 5. Ovikytkin anturisarja | |

SV: Reservdelar

- | | | |
|-------------------------|------------------|-------------------|
| 1. Styrpanel Xenio WiFi | 2. Datakabel 5 m | 3. Datakabel 10 m |
| 4. Datakabel 20 m | 5. Dörrsensor | |

EN: Spare parts

- | | | |
|-----------------------------|--------------------|--------------------|
| 1. Control panel Xenio WiFi | 2. Data cable 5 m | 3. Data cable 10 m |
| 4. Data cable 20 m | 5. Door sensor set | |

DE: Ersatzteile

- | | | |
|--------------------------|------------------|-------------------|
| 1. Bedienfeld Xenio WiFi | 2. Datakabel 5 m | 3. Datakabel 10 m |
| 4. Datakabel 20 m | 5. Türsensor-Set | |

RU: Запасные части

- | | | |
|---------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1. Панель управления Xenio WiFi | 2. Кабель управления 5 м | 3. Кабель управления 10 м |
| 4. Кабель управления 20 м | 5. Дверной датчик | |

ET: Varuosad

- | | | |
|--------------------------|--------------------|---------------------|
| 1. Juhtpaneel Xenio WiFi | 2. Andmekaabel 5 m | 3. Andmekaabel 10 m |
| 4. Andmekaabel 20 m | 5. Ukse andur | |

FR: pièces détachées

- | | | |
|-----------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| 1. Tableau de commande Xenio WiFi | 2. Câble de commandes 5 m | 3. Câble de commandes 10 m |
| 4. Câble de commandes 20 m | 5. Capteur de porte | |

PL: części zamienne

- | | | |
|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| 1. Panel sterujący Xenio WiFi | 2. Przewód 5 m | 3. Przewód 10 m |
| 4. Przewód 20 m | 5. Czujnik drzwiowy | |

LV: Rezerves daļas

- | | | |
|-------------------------------|---------------------|----------------------|
| 1. Vadības panelis Xenio WiFi | 2. Datu kabelis 5 m | 3. Datu kabelis 10 m |
| 4. Datu kabelis 20 m | 5. Durvju sensors | |

LT: Atsarginės detalės

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Valdymo pultas Xenio WiFi | 2. Duomenų perdavimo kabelis 5 m | 3. Duomenų perdavimo kabelis 10 m |
| 4. Duomenų perdavimo kabelis 20 m | 5. Durų jutiklis | |

ES: Piezas de repuesto

- | | | |
|------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1. Panel de mando Xenio WiFi | 2. Cable para datos 5 m | 3. Cable para datos 10 m |
| 4. Cable para datos 20 m | 5. Sensor de puerta | |

IT: Pezzi di ricambio

- | | | |
|---------------------------------|------------------|-------------------|
| 1. Quadro di comando Xenio WiFi | 2. Cavo dati 5 m | 3. Cavo dati 10 m |
| 4. Cavo dati 20 m | 5. Sensore porta | |

Gerne überreicht durch: www.Wellness-Stock.de



P.O.Box 12
Teollisuustie 1-7
40951 Muurame
FINLAND
+358 207 464 000
harvia@harvia.fi



Адрес уполномоченного лица:
ООО «Харвия Рус»
196006, Россия. Санкт-Петербург г,
пр-кт Лиговский, д. 266, стр.
1, помещ. 2.1-Н.50 | ОГРН 1157847200818
телефон: +78123258294 | spb@accountor.ru